

# Genesis 31



Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs

1 And he heard<sup>H8085</sup> the words<sup>H1697</sup> of Laban's<sup>H3837</sup> sons<sup>H1121</sup>, saying<sup>H559</sup>, Jacob<sup>H3290</sup> hath taken away<sup>H3947</sup> all that was our father's<sup>H1</sup>; and of that which was our father's<sup>H1</sup> hath he gotten<sup>H6213</sup> all this glory<sup>H3519</sup>. 2 And Jacob<sup>H3290</sup> beheld<sup>H7200</sup> the countenance<sup>H6440</sup> of Laban<sup>H3837</sup>, and, behold, it was not toward him as<sup>H8543</sup> before<sup>H8032</sup>. 3 And the LORD<sup>H3068</sup> said<sup>H559</sup> unto Jacob<sup>H3290</sup>, Return<sup>H7725</sup> unto the land<sup>H776</sup> of thy fathers<sup>H1</sup>, and to thy kindred<sup>H4138</sup>; and I will be with thee. 4 And Jacob<sup>H3290</sup> sent<sup>H7971</sup> and called<sup>H7121</sup> Rachel<sup>H7354</sup> and Leah<sup>H3812</sup> to the field<sup>H7704</sup> unto his flock<sup>H6629</sup>, 5 And said<sup>H559</sup> unto them, I see<sup>H7200</sup> your father's<sup>H1</sup> countenance<sup>H6440</sup>, that it is not toward me as<sup>H8543</sup> before<sup>H8032</sup>; but the God<sup>H430</sup> of my father<sup>H1</sup> hath been<sup>H1961</sup> with me. 6 And ye<sup>H859</sup> know<sup>H3045</sup> that with all my power<sup>H3581</sup> I have served<sup>H5647</sup> your father<sup>H1</sup>. 7 And your father<sup>H1</sup> hath deceived<sup>H2048</sup> me, and changed<sup>H2498</sup> my wages<sup>H4909</sup> ten<sup>H6235</sup> times<sup>H4489</sup>; but God<sup>H430</sup> suffered him<sup>H5414</sup> not to hurt<sup>H7489</sup> me<sup>H5978</sup>. 8 If he said<sup>H559</sup> thus, The speckled<sup>H5348</sup> shall be thy wages<sup>H7939</sup>, then all the cattle<sup>H6629</sup> bare<sup>H3205</sup> speckled<sup>H5348</sup>: and if he said<sup>H559</sup> thus, The ringstraked<sup>H6124</sup> shall be thy hire<sup>H7939</sup>; then bare<sup>H3205</sup> all the cattle<sup>H6629</sup> ringstraked<sup>H6124</sup>. 9 Thus God<sup>H430</sup> hath taken away<sup>H5337</sup> the cattle<sup>H4735</sup> of your father<sup>H1</sup>, and given<sup>H5414</sup> them to me. 10 And it came to pass at the time<sup>H6256</sup> that the cattle<sup>H6629</sup> conceived<sup>H3179</sup>, that I lifted up<sup>H5375</sup> mine eyes<sup>H5869</sup>, and saw<sup>H7200</sup> in a dream<sup>H2472</sup>, and, behold, the rams<sup>H6260</sup> which leaped<sup>H5927</sup> upon the cattle<sup>H6629</sup> were ringstraked<sup>H6124</sup>, speckled<sup>H5348</sup>, and grised<sup>H1261</sup>. 11 And the angel<sup>H4397</sup> of God<sup>H430</sup> spake<sup>H559</sup> unto me in a dream<sup>H2472</sup>, saying, Jacob<sup>H3290</sup>: And I said<sup>H559</sup>, Here am I. 12 And he said<sup>H559</sup>, Lift up<sup>H5375</sup> now thine eyes<sup>H5869</sup>, and see<sup>H7200</sup>, all the rams<sup>H6260</sup> which leap<sup>H5927</sup> upon the cattle<sup>H6629</sup> are ringstraked<sup>H6124</sup>, speckled<sup>H5348</sup>, and grised<sup>H1261</sup>: for I have seen<sup>H7200</sup> all that Laban<sup>H3837</sup> doeth<sup>H6213</sup> unto thee. 13 I am the God<sup>H410</sup> of Bethel<sup>H1008</sup>, where thou anointedst<sup>H4886</sup> the pillar<sup>H4676</sup>, and where thou vowedst<sup>H5087</sup> a vow<sup>H5088</sup> unto me: now arise<sup>H6965</sup>, get thee out<sup>H3318</sup> from this land<sup>H776</sup>, and return<sup>H7725</sup> unto the land<sup>H776</sup> of thy kindred<sup>H4138</sup>. 14 And Rachel<sup>H7354</sup> and Leah<sup>H3812</sup> answered<sup>H6030</sup> and said<sup>H559</sup> unto him, Is there yet any portion<sup>H2506</sup> or inheritance<sup>H5159</sup> for us in our father's<sup>H1</sup> house<sup>H1004</sup>? 15 Are we not counted<sup>H2803</sup> of him strangers<sup>H5237</sup>? for he hath sold<sup>H4376</sup> us, and hath quite<sup>H398</sup> devoured<sup>H398</sup> also our money<sup>H3701</sup>. 16 For all the riches<sup>H6239</sup> which God<sup>H430</sup> hath taken<sup>H5337</sup> from our father<sup>H1</sup>, that is ours, and our children's<sup>H1121</sup>: now then, whatsoever God<sup>H430</sup> hath said<sup>H559</sup> unto thee, do<sup>H6213</sup>.

17 Then Jacob<sup>H3290</sup> rose up<sup>H6965</sup>, and set<sup>H5375</sup> his sons<sup>H1121</sup> and his wives<sup>H802</sup> upon camels<sup>H1581</sup>; 18 And he carried away<sup>H5090</sup> all his cattle<sup>H4735</sup>, and all his goods<sup>H7399</sup> which he had gotten<sup>H7408</sup>, the cattle<sup>H4735</sup> of his getting<sup>H7075</sup>, which he had gotten<sup>H7408</sup> in Padanaram<sup>H6307</sup>, for to go<sup>H935</sup> to Isaac<sup>H3327</sup> his father<sup>H1</sup> in the land<sup>H776</sup> of Canaan<sup>H3667</sup>. 19 And Laban<sup>H3837</sup> went<sup>H1980</sup> to shear<sup>H1494</sup> his sheep<sup>H6629</sup>: and Rachel<sup>H7354</sup> had stolen<sup>H1589</sup> the images<sup>H8655</sup> that were her father's<sup>H1</sup>. 20 And Jacob<sup>H3290</sup> stole away<sup>H1589</sup> unawares<sup>H3820</sup> to Laban<sup>H3837</sup> the Syrian<sup>H761</sup>, in that<sup>H5921</sup> he told<sup>H5046</sup> him not<sup>H1097</sup> that he fled<sup>H1272</sup>. 21 So he fled<sup>H1272</sup> with all that he had; and he rose up<sup>H6965</sup>, and passed over<sup>H5674</sup> the river<sup>H5104</sup>, and set<sup>H7760</sup> his face<sup>H6440</sup> toward the mount<sup>H2022</sup> Gilead<sup>H1568</sup>. 22 And it was told<sup>H5046</sup> Laban<sup>H3837</sup> on the third<sup>H7992</sup> day<sup>H3117</sup> that Jacob<sup>H3290</sup> was fled<sup>H1272</sup>. 23 And he took<sup>H3947</sup> his brethren<sup>H251</sup> with him, and pursued<sup>H7291</sup> after him<sup>H310</sup> seven<sup>H7651</sup> days<sup>H3117</sup> journey<sup>H1870</sup>; and they overtook<sup>H1692</sup> him in the mount<sup>H2022</sup> Gilead<sup>H1568</sup>. 24 And God<sup>H430</sup> came<sup>H935</sup> to Laban<sup>H3837</sup> the Syrian<sup>H761</sup> in a dream<sup>H2472</sup> by night<sup>H3915</sup>, and said<sup>H559</sup> unto him, Take heed<sup>H8104</sup> that thou speak<sup>H1696</sup> not to<sup>H5973</sup> Jacob<sup>H3290</sup> either good<sup>H2896</sup> or<sup>H5704</sup> bad<sup>H7451</sup>.

25 Then Laban<sup>H3837</sup> overtook<sup>H5381</sup> Jacob<sup>H3290</sup>. Now Jacob<sup>H3290</sup> had pitched<sup>H8628</sup> his tent<sup>H168</sup> in the mount<sup>H2022</sup>: and Laban<sup>H3837</sup> with his brethren<sup>H251</sup> pitched<sup>H8628</sup> in the mount<sup>H2022</sup> of Gilead<sup>H1568</sup>. 26 And Laban<sup>H3837</sup> said<sup>H559</sup> to Jacob<sup>H3290</sup>, What hast thou done<sup>H6213</sup>, that thou hast stolen away<sup>H1589</sup> unawares<sup>H3824</sup> to me, and carried away<sup>H5090</sup> my daughters<sup>H1323</sup>, as captives<sup>H7617</sup> taken with the sword<sup>H2719</sup>? 27 Wherefore didst thou flee away<sup>H1272</sup> secretly<sup>H2244</sup>, and steal away<sup>H1589</sup> from me; and didst not tell<sup>H5046</sup> me, that I might have sent thee away<sup>H7971</sup> with mirth<sup>H8057</sup>, and with songs<sup>H7892</sup>, with tabret<sup>H8596</sup>, and with harp<sup>H3658</sup>? 28 And hast not suffered<sup>H5203</sup> me to kiss<sup>H5401</sup> my sons<sup>H1121</sup> and my

daughters<sup>H1323</sup>? thou hast now done foolishly<sup>H5528</sup> in so doing<sup>H6213</sup>. **29** It is<sup>H3426</sup> in the power<sup>H410</sup> of my hand<sup>H3027</sup> to do<sup>H6213</sup> you hurt<sup>H7451</sup>: but the God<sup>H430</sup> of your father<sup>H1</sup> spake<sup>H559</sup> unto me yesternight<sup>H570</sup>, saying<sup>H559</sup>, Take thou heed<sup>H8104</sup> that thou speak not<sup>H1696</sup> to Jacob<sup>H3290</sup> either good<sup>H2896</sup> or bad<sup>H7451</sup>. **30** And now, though thou wouldest needs<sup>H1980</sup> be gone<sup>H1980</sup>, because thou sore<sup>H3700</sup> longedst<sup>H3700</sup> after thy father's<sup>H1</sup> house<sup>H1004</sup>, yet wherefore hast thou stolen<sup>H1589</sup> my gods<sup>H430</sup>? **31** And Jacob<sup>H3290</sup> answered<sup>H6030</sup> and said<sup>H559</sup> to Laban<sup>H3837</sup>, Because I was afraid<sup>H3372</sup>: for I said<sup>H559</sup>, Peradventure<sup>H6435</sup> thou wouldest take by force<sup>H1497</sup> thy daughters<sup>H1323</sup> from me. **32** With whomsoever<sup>H834</sup> thou findest<sup>H4672</sup> thy gods<sup>H430</sup>, let him not live<sup>H2421</sup>: before<sup>H5048</sup> our brethren<sup>H251</sup> discern<sup>H5234</sup> thou what is thine with me, and take<sup>H3947</sup> it to thee. For Jacob<sup>H3290</sup> knew<sup>H3045</sup> not that Rachel<sup>H7354</sup> had stolen<sup>H1589</sup> them. **33** And Laban<sup>H3837</sup> went<sup>H935</sup> into Jacob's<sup>H3290</sup> tent<sup>H168</sup>, and into Leah's<sup>H3812</sup> tent<sup>H168</sup>, and into the two<sup>H8147</sup> maidservants<sup>H519</sup> tents<sup>H168</sup>; but he found<sup>H4672</sup> them not. Then went he out<sup>H3318</sup> of Leah's<sup>H3812</sup> tent<sup>H168</sup>, and entered<sup>H935</sup> into Rachel's<sup>H7354</sup> tent<sup>H168</sup>. **34** Now Rachel<sup>H7354</sup> had taken<sup>H3947</sup> the images<sup>H8655</sup>, and put<sup>H7760</sup> them in the camel's<sup>H1581</sup> furniture<sup>H3733</sup>, and sat<sup>H3427</sup> upon them. And Laban<sup>H3837</sup> searched<sup>H4959</sup> all the tent<sup>H168</sup>, but found<sup>H4672</sup> them not. **7** **35** And she said<sup>H559</sup> to her father<sup>H1</sup>, Let it not displease<sup>H2734</sup> my lord<sup>H5869</sup> that I cannot<sup>H3201</sup> rise up<sup>H6965</sup> before thee<sup>H6440</sup>; for the custom<sup>H1870</sup> of women<sup>H802</sup> is upon me. And he searched<sup>H2664</sup>, but found<sup>H4672</sup> not the images<sup>H8655</sup>.

**36** And Jacob<sup>H3290</sup> was wroth<sup>H2734</sup>, and chode<sup>H7378</sup> with Laban<sup>H3837</sup>: and Jacob<sup>H3290</sup> answered<sup>H6030</sup> and said<sup>H559</sup> to Laban<sup>H3837</sup>, What is my trespass<sup>H6588</sup>? what is my sin<sup>H2403</sup>, that thou hast so hotly pursued<sup>H1814</sup> after me<sup>H310</sup>? **37** Whereas<sup>H3588</sup> thou hast searched<sup>H4959</sup> all my stuff<sup>H3627</sup>, what hast thou found<sup>H4672</sup> of all thy household<sup>H1004</sup> stuff<sup>H3627</sup>? set<sup>H7760</sup> it here<sup>H3541</sup> before my brethren<sup>H251</sup> and thy brethren<sup>H251</sup>, that they may judge<sup>H3198</sup> betwixt<sup>H996</sup> us both<sup>H8147</sup>. **38** This twenty<sup>H6242</sup> years<sup>H8141</sup> have I been with thee; thy ewes<sup>H7353</sup> and thy she goats<sup>H5795</sup> have not cast their young<sup>H7921</sup>, and the rams<sup>H352</sup> of thy flock<sup>H6629</sup> have I not eaten<sup>H398</sup>. **39** That which was torn<sup>H2966</sup> of beasts I brought<sup>H935</sup> not unto thee; I bare the loss<sup>H2398</sup> of it; of my hand<sup>H3027</sup> didst thou require<sup>H1245</sup> it, whether stolen<sup>H1589</sup> by day<sup>H3117</sup>, or stolen<sup>H1589</sup> by night<sup>H3915</sup>. **40** Thus I was; in the day<sup>H3117</sup> the drought<sup>H2721</sup> consumed<sup>H398</sup> me, and the frost<sup>H7140</sup> by night<sup>H3915</sup>; and my sleep<sup>H8142</sup> departed<sup>H5074</sup> from mine eyes<sup>H5869</sup>. **41** Thus have I been twenty<sup>H6242</sup> years<sup>H8141</sup> in thy house<sup>H1004</sup>; I served thee<sup>H5647</sup> fourteen<sup>H702</sup> years<sup>H6240</sup> for thy two<sup>H8147</sup> daughters<sup>H1323</sup>, and six<sup>H8337</sup> years<sup>H8141</sup> for thy cattle<sup>H6629</sup>: and thou hast changed<sup>H2498</sup> my wages<sup>H4909</sup> ten<sup>H6235</sup> times<sup>H4489</sup>. **42** Except<sup>H3884</sup> the God<sup>H430</sup> of my father<sup>H1</sup>, the God<sup>H430</sup> of Abraham<sup>H85</sup>, and the fear<sup>H6343</sup> of Isaac<sup>H3327</sup>, had been with me, surely thou hadst sent me away<sup>H7971</sup> now empty<sup>H7387</sup>. God<sup>H430</sup> hath seen<sup>H7200</sup> mine affliction<sup>H6040</sup> and the labour<sup>H3018</sup> of my hands<sup>H3709</sup>, and rebuked<sup>H3198</sup> thee yesternight<sup>H570</sup>.

**43** And Laban<sup>H3837</sup> answered<sup>H6030</sup> and said<sup>H559</sup> unto Jacob<sup>H3290</sup>, These daughters<sup>H1323</sup> are my daughters<sup>H1323</sup>, and these children<sup>H1121</sup> are my children<sup>H1121</sup>, and these cattle<sup>H6629</sup> are my cattle<sup>H6629</sup>, and all that thou seest<sup>H7200</sup> is mine: and what can I do<sup>H6213</sup> this day<sup>H3117</sup> unto these my daughters<sup>H1323</sup>, or<sup>H176</sup> unto their children<sup>H1121</sup> which they have born<sup>H3205</sup>? **44** Now therefore come thou<sup>H3212</sup>, let us make<sup>H3772</sup> a covenant<sup>H1285</sup>, I and thou; and let it be for a witness<sup>H5707</sup> between me and thee. **45** And Jacob<sup>H3290</sup> took<sup>H3947</sup> a stone<sup>H68</sup>, and set it up<sup>H7311</sup> for a pillar<sup>H4676</sup>. **46** And Jacob<sup>H3290</sup> said<sup>H559</sup> unto his brethren<sup>H251</sup>, Gather<sup>H3950</sup> stones<sup>H68</sup>, and they took<sup>H3947</sup> stones<sup>H68</sup>, and made<sup>H6213</sup> an heap<sup>H1530</sup>: and they did eat<sup>H398</sup> there upon the heap<sup>H1530</sup>. **47** And Laban<sup>H3837</sup> called<sup>H7121</sup> it Jegarsahadutha<sup>H3026</sup>: but Jacob<sup>H3290</sup> called<sup>H7121</sup> it Galeed<sup>H1567</sup>. **48** And Laban<sup>H3837</sup> said<sup>H559</sup>, This heap<sup>H1530</sup> is a witness<sup>H5707</sup> between me and thee this day<sup>H3117</sup>. Therefore was the name<sup>H8034</sup> of it called<sup>H7121</sup> Galeed<sup>H1567</sup>; **49** And Mizpah<sup>H4709</sup>; for<sup>H834</sup> he said<sup>H559</sup>, The LORD<sup>H3068</sup> watch<sup>H6822</sup> between me and thee, when we are absent<sup>H5641</sup> one<sup>H376</sup> from another<sup>H7453</sup>. **50** If thou shalt afflict<sup>H6031</sup> my daughters<sup>H1323</sup>, or if thou shalt take<sup>H3947</sup> other wives<sup>H802</sup> beside<sup>H5921</sup> my daughters<sup>H1323</sup>, no man<sup>H376</sup> is with us; see<sup>H7200</sup>, God<sup>H430</sup> is witness<sup>H5707</sup> betwixt me and thee. **51** And Laban<sup>H3837</sup> said<sup>H559</sup> to Jacob<sup>H3290</sup>, Behold this heap<sup>H1530</sup>, and behold this pillar<sup>H4676</sup>, which I have cast<sup>H3384</sup> betwixt me and thee; **52** This heap<sup>H1530</sup> be witness<sup>H5707</sup>, and this pillar<sup>H4676</sup> be witness<sup>H5713</sup>, that I will not pass over<sup>H5674</sup> this heap<sup>H1530</sup> to thee, and that thou shalt not pass over<sup>H5674</sup> this heap<sup>H1530</sup> and this pillar<sup>H4676</sup> unto me, for harm<sup>H7451</sup>. **53** The God<sup>H430</sup> of Abraham<sup>H85</sup>, and the God<sup>H430</sup> of Nahor<sup>H5152</sup>, the God<sup>H430</sup> of their father<sup>H1</sup>, judge<sup>H8199</sup> betwixt us. And Jacob<sup>H3290</sup> sware<sup>H7650</sup> by the fear<sup>H6343</sup> of his father<sup>H1</sup> Isaac<sup>H3327</sup>. **54** Then Jacob<sup>H3290</sup> offered<sup>H2076</sup> sacrifice<sup>H2077</sup> upon the mount<sup>H2022</sup>, and called<sup>H7121</sup> his brethren<sup>H251</sup> to eat<sup>H398</sup> bread<sup>H3899</sup>: and they did eat<sup>H398</sup> bread<sup>H3899</sup>, and tarried all night<sup>H3885</sup> in the mount<sup>H2022</sup>. **12** **55** And early<sup>H7925</sup> in the morning<sup>H1242</sup> Laban<sup>H3837</sup> rose up<sup>H7925</sup>, and kissed<sup>H5401</sup> his sons<sup>H1121</sup> and his daughters<sup>H1323</sup>, and blessed<sup>H1288</sup> them: and Laban<sup>H3837</sup> departed<sup>H3212</sup>, and returned<sup>H7725</sup> unto his place<sup>H4725</sup>.

## Fußnoten

1. as before: Heb. as yesterday and the day before
2. rams: or, he goats
3. images: Heb. teraphim
4. unawares...: Heb. the heart of Laban
5. either...: Heb. from good to bad
6. steal...: Heb. hast stolen me
7. searched: Heb. felt
8. searched: Heb. felt
9. Jegarsahadutha: that is, The heap of witness, Chaldee
10. Galeed: that is, The heap of witness, Heb.
11. Mizpah: that is, A beacon, or, watchtower
12. offered...: or, killed beasts